



۱- کارشناسی ارشد گفتار درمانی، دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ایران؛ ۲- دکترای گفتار درمانی، مریم دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ایران؛ ۳- متخصص گوش و حلق و بینی، دانشیار دانشگاه علوم پزشکی ایران، تهران، ایران؛ ۴- دکترای آمار حیاتی، دانشیار دانشگاه علوم بهزیستی و توانبخشی، تهران، ایران.*آدرس نویسنده مسئول: ایران، تهران، بلوار میرداماد، میدان مادر، کوچه‌ی شهید شاه نظری، دانشگاه علوم پزشکی ایران، دانشکده‌ی علوم توانبخشی، دپارتمان گفتار درمانی؛ *تلفن: ۰۲۱-۲۲۲۸۰۵۱، *E-mail: amiri.y@iums.ac.ir

مقدمه

وضوح گفتار کم از مشکلات ناشنوايان است (۱)؛ به نحوی که در بسیاری مواقع به دلیل ناکارآمدبودن وضوح گفتار، ناشنوايان ترجیح می دهند از روش های ارتباط دستی و زبان اشاره استفاده کنند که متأسفانه، بسیاری از افراد جامعه از این روش آگاهی ندارند و این به معلولیت ارتباطی در ناشنوايان منجر می شود و ارتباط آنان را محدود می کند؛ بنابراین، افزایش وضوح گفتار از اهداف مهم توان بخشی افراد ناشنواست (۲). طبق تجرب بالینی، معمولاً از آنجاکه افزایش وضوح گفتار مناسب، برای برقراری ارتباط مفهوم در ناشنوايان عمیقی که شنوایی کارآمد برای یادگیری گفتار ندارند، امکان پذیر نیست، اولویت درمانی برای آنها پیشبرد زبان درنظر گرفته می شود. درجهت افزایش وضوح گفتار افراد ناشنوا، در سال های قبل از ابداع کاشت حلزون و سمعک، پژوهش هایی انجام شده و به نتایجی کلی دست یافته اند. از آن میان، می توان به پژوهش های زیر اشاره کرد.

ویلیام هلدر^{۳۶}، در سال ۱۶۵۹، برای اولین بار سعی کرد به دانش آموزی ناشنوا گفتار واضح را آموزش دهد. وی نتایج این تلاش را در کتابی در سال ۱۶۶۹ چاپ کرد (۳). هم زمان با وی، جان والیس^{۳۷} نیز در سال ۱۶۷۰ با چاپ کتابی، بر این مهم تلاش کرد و آموزش گفتار واضح را ممکن دانست (۴). جان کنراد آمان^{۳۸} در سال ۱۶۹۴، با افزایش وضوح گفتار فرد مبتلا به افت شنوایی، افزایش وضوح گفتار با استفاده از حواس مختلف را امکان پذیر دانست. وی نتایج پژوهش خود را در رساله و کتابش گزارش کرد (۵، ۶). ساموئل هاینیکه^{۳۹}، نیز سال ها بعد باتکیه بر روش جان کنراد آمان، به افزایش وضوح گفتار فردی ناشنوا پرداخت. وی با بیان اینکه افزایش وضوح گفتار با استفاده از سایر حواس امکان پذیر است، مدرسه ای تأسیس کرد و بر ارتباط کلامی در ناشنوايان تأکید کرد (۷).

این پژوهش ها به جهت اشاره داشتن بر امکان پذیر بودن افزایش وضوح گفتار در ناشنوايان با استفاده از حواس مختلف، از اهمیت فراوانی برخوردارند؛ ولی به دلیل انتقال

ضعیف نتایج پژوهشی در آن روزها و نیز نبود ابزارهای مناسب ارزیابی شنیداری و ارزیابی وضوح گفتار، اطلاعات دقیقی از میزان افت شنوایی افراد تحت درمان و میزان افزایش وضوح گفتار حاصل از درمان ارائه شده آنان، در دست نیست.

پس از ابداع سمعک و بعدها کاشت حلزون، توجه پژوهش ها به نتایج حاصل از این تکنولوژی ها معطوف شد و افزایش وضوح گفتار، بیشتر با تکیه بر تقویت حس شنوایی انجام گرفت تا استفاده از سایر حواس (۸)؛ ولی استفاده از کاشت حلزون برای بزرگسالانی که پیش از اکتساب زبان ناشنوا شده بودند، چندان کمک کننده نبود (۹).

در سال های اخیر، برای تعیین اهمیت حواس مختلف در یادگیری گفتار، پژوهش های مختلفی انجام گرفته که تعداد محدودی از آنها سعی کرده اند آموزش و کنترل گفتار و افزایش وضوح گفتار در نبود حس شنوایی را بررسی کنند. نمونه های مهم تر و مرتبط تر در ادامه ذکر شده است.

نصیر و اوسترانی^{۱۰} در پژوهشی (۲۰۰۶) در مورد دقت حسی حرکتی، تولید گفتار ۴۷ گوینده طبیعی را بررسی کرده و نقش اطلاعات حسی حرکتی را در کنترل ارادی و قشری گفتار به بحث گذاشتند (۱۰). آنها در پژوهش دیگری (۲۰۰۸) کنترل حرکتی گفتار را در پنج بزرگسال ناشنوا عمقی بررسی کردند. این افراد در بزرگسالی ناشنوا شده و کاشت حلزون دریافت کرده بودند. برای حذف حس شنیداری، دستگاه کاشت این افراد در هنگام انجام آزمایش خاموش بود (۱۱).

غضنفر^{۱۱} (۲۰۰۸) در مقاله ای، با اشاره به نتایج پژوهش نصیر و اوسترانی در سال ۲۰۰۸، اهمیت نقش حواس غیرشنیداری در یادگیری گفتار را برجسته دانست (۱۲). او در مقاله دیگری، در سال ۲۰۰۹، به پردازش اطلاعات حسی حرکتی در مناطق مربوط به حس شنیداری مغز اشاره کرد و یادگیری گفتار، بدون تکیه بر حس شنوایی، را امکان پذیر دانست (۱۳).

تمامی پژوهش های یادشده بر اهمیت سایر حواس برای افزایش وضوح گفتار تأکید کرده اند.

امیری و همکاران (۱۳۹۲) نیز در مقاله‌ای، با تأکید بر اهمیت حواس غیرشندیداری در آموزش گفتار به ناشنوایان، تلاش کردند دو بافت صدای /x/ و هجای /xa/ را آموزش دهنده (۱۴). آن‌ها با موفقیت، وضوح گفتار ناشنوایی پیش‌زبانی بزرگ‌سال را به ۱۰۰ درصد در بافت مذکور افزایش دادند و امکان پذیری‌بودن این موضوع را اثبات کردند که بدون استفاده از حس شنوایی نیز می‌توان گفتار واضح را در بافت‌های مذکور آموزش داد. مقاله حاضر نیز در همان راستا گزارشی از تلاشی است درجهت افزایش وضوح گفتار فرد ناشنوای عمیق پیش‌زبانی، در بافت‌های صدای /g/ و هجای /ga/، بدون تکیه بر حس شنیداری و با تکیه بر سایر حواس، همچون حس حرکت (kinesthetic) و حس بینایی و حس لمس.

روش بررسی

مطالعهٔ مداخله‌ای حاضر به‌شکل موردمنفرد (Single Subject) و در دوازده جلسهٔ یک ساعته، به‌طور میانگین هفته‌ای سه بار انجام شد. در طول این پژوهش، روی وضوح گفتار یک ناشنوای پیش‌زبانی، در بافت‌های صدای /g/ و هجای /ga/ کار شد. گفتتنی است که در این جلسات، صدایها و بافت‌های دیگری نیز آموزش داده شد؛ ولی تمرکز ویژه کار بر صدای /g/ و هجای /ga/ بود. معیارهای انتخاب فرد مطالعه‌شده، همچون مطالعهٔ امیری و همکاران (۱۳۹۲) بود (۱۴)؛ با این تفاوت که فرد شرکت‌کننده در پژوهش حاضر ۳۶ سال داشت. سایر شرایط بدین ترتیب است که فرد مطالعه‌شده فارس زبان بود، مدرک دیپلم مدارس ناشنوایان را کسب کرده و به زبان اشاره مسلط بود. طبق گزارش شنوایی‌شناس، آستانه شنوایی فرد در هر دو گوش، در فرکانس ۲۵۰ هرتز ۹۰ دسی‌بل و در فرکانس‌های ۵۰۰ و بالاتر بیشتر از ۱۰۰ دسی‌بل است. او برای آگاهی از وجود صدا و سعی در پیداکردن منع آن، از سمعک استفاده می‌کند؛ ولی امکان تشخیص گفتار و ادراک شنیداری گفتار برایش وجود ندارد. در جلسات درمانی، او سمعک را خاموش کرده و از روی گوشش برمی‌داشت.

فرد مطالعه‌شده، قبل از ورود به مطالعه، رضایت‌نامه شرکت در طرح درمانی غیرتهاجمی را با آگاهی امضا کرد؛ سپس، دارابودن شرایط شرکت در پژوهش بررسی شد. از شرایط ورود به پژوهش این بود که وضوح گفتار وی، طبق

قضاؤت گفتار درمانگر، در بافت‌های مختلف، به‌طور میانگین کمتر از ۲۰ درصد باشد (گفتتنی است که وضوح در بافت‌های مختلف متفاوت بود؛ به‌خصوص در بافت‌های تحت درمان، همان‌طور که در ادامه مطرح خواهد شد، وضوح گفتار ۰ درصد بود). از نظر شدت مشکل شنیداری، هر دو گوش در محدوده عمیق قرار داشت. قبل از زبان‌آموزی ناشنوای شده و سن او بیش از ۱۸ سال بود. صدای وی، حین تولید صدای /g/ و هجای /ga/، ضبط شد. برای ضبط صدا، از نرم‌افزار Cubase، لپ‌تاپ Maxxonet ALESIS io2 استفاده شد. سپس، صدای میکروفون Alctron-M003C میکروفون استفاده شد. برای ضبط شده برای سه فرد قضاؤت‌کننده پخش شد. برای پخش صدا از هدفون K ۷۷AKG استفاده شد. افراد قضاؤت‌کننده بزرگ‌سال و فارس زبان بودند و مشکل شنوایی نداشتند و با گفتار افراد ناشنوای آشنا نبودند. وضوح گفتار فرد ناشنوای در بافت‌های ارزیابی شده، طبق قضاؤت افراد قضاؤت‌کننده از کلمهٔ پخش شده محاسبه شد.

ارزیابی و قضاؤت این افراد دربارهٔ وضوح گویی‌های قبل و بعد از درمان، به دو شیوه انجام می‌شد: ۱. تشخیص مورد (Rating Scale)؛ ۲. نمره‌دهی (Item Identification) (Rating Scale) (Item Identification). در شیوهٔ اول، فرد قضاؤت‌کننده گویهٔ مودارزیابی (صدای قبل یا بعد از درمان یا هر دو) را شنیده و آنچه شنیده بود، در برگهٔ گزارش می‌نوشت؛ سپس آسیب‌شناس گفتار و زبان، نتیجهٔ مکتوب قضاؤت‌ها را بررسی می‌کرد و در صورت یکسان بودن آنچه فرد قضاؤت‌کننده تشخیص داده و نوشته بود، با آن بافت‌هایی که از فرد ناشنوای خواسته شده بود تولید کند، کلمهٔ تولید شده را از دید آن شنونده، «واضح» تعیین می‌کرد و در غیراین صورت، آن را «ناواضح» تعیین می‌کرد. بافت تولید شده، درنهایت، در صورتی «واضح» تشخیص داده می‌شد که حداقل، دو نفر از سه نفر قضاؤت‌کننده آن را واضح تشخیص داده باشند. در ارزیابی نوع دوم، دو بافت قبل و بعد از درمان، برای قضاؤت‌کننده‌ها پخش می‌شد و از آن‌ها خواسته می‌شد در دو زمینه نظر دهنده: ۱. کدام گویهٔ بهتر است؟ ۲. گویهٔ بهتر چقدر بهتر است؟ نتایج این قضاؤت‌ها در جداول ۱ و ۲ آمده است.

فرد مطالعه‌شده به دعوت آزمون‌گر برای شرکت در طرح پژوهش، پاسخ مثبت گفت و پس از اینکه روش ارزیابی و روند کار برایش توضیح داده شد، رضایت‌نامه را تکمیل

نتایج ارزیابی‌های تشخیص مورد و مقیاس نمره‌دهی بهتری در دو جدول ۱ و ۲ آمده است. جدول ۱ نشان می‌دهد که فرد ناشنوا، قبل از درمان، صدای /g/ را به‌گونه‌ای تولید کرده که هرسه فرد قضاوت‌کننده آن را نا واضح (درصد) تشخیص داده‌اند. این وضعیت در مورد هجای /ga/ نیز صادق است، اما همان‌طور که نتایج قضاوت‌های پس از درمان نشان می‌دهد، هر دو بافت را هر سه قضاوت‌کننده واضح تشخیص داده‌اند.

همان‌طور که در جدول ۲ نتایج ارزیابی مقیاس نمره‌دهی مشاهده می‌شود، در هر دو بافت، گویی بعد از درمان بهتر تشخیص داده شده و این میزان طبق نظر هرسه قضاوت‌کننده ۱۰۰ درصد است.

کرد. درمان به صورت کاملاً رایگان ارائه شد و در هنگام گزارش نتایج، نامی از بیمار اعلام نشده است. در جلسات درمانی، روش ارتباطی با فرد ناشنوا استفاده از نوشتار و اشارات کلی و زبان بدن بود. از لوازم به کاررفته برای درمان می‌توان به آینه برای ارائه پسنورد بینایی و نوشتار یا نرم‌افزار آفیس برای انتقال برخی مفاهیم به صورت نوشتاری و نیز مستند و مکتوب کردن نتایج درمان اشاره کرد. آموزش ارائه شده با استفاده از حواس بینایی و لامسه و حس حرکت انجام شد.

یافته‌ها

جدول ۱. نتایج ارزیابی تشخیص مورد، برایوضوح صدای /g/ و هجای /ga/.

گویی	وضعیت وضوح قبل از درمان	شنیده شده‌های قبل از درمان	وضعیت وضوح بعد از درمان	شنیده شده‌های بعد از درمان	گویی	وضعیت وضوح صدای /g/ و هجای /ga/.
نا واضح	/t/	/keh/	/keh/	/t/	نا واضح	/g/
نا واضح	/d/	/de?ə/	/deh/	/d/	نا واضح	/ga/

جدول ۲. نتایج ارزیابی مقیاس نمره‌دهی، برایوضوح صدای /g/ و هجای /ga/.

گویی (درصد) وضوح قبل از درمان	انتخاب واضح تربوند، از بین گویه‌های قبل و بعد برآورده درصد واضح تربوند گویه منتخب (درصد)	میانگین (درصد)	برآورده درصد واضح تربوند گویه منتخب از درمان	بعد	بعد	بعد	بعد	بعد	بعد
۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	بعد	بعد	بعد	بعد	۰	/g/
۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	۱۰۰	بعد	بعد	بعد	بعد	۰	/ga/

همچنین، نتایج مطالعه حاضر با مطالعات معدودی همسو است که امکان‌پذیر بودن آموزش گفتار به افراد ناشنوا را محتمل دانسته و باتکیه بر اطلاعات نظری یا تجربیات غیرمستقیم، در پی اثبات این فرض بودند؛ مطالعات افرادی همچون ویلیام هلدر، جان والیس، جان کنراد آمان و ساموئل هاینیکه. نحوه انجام و نیز نتایج این مطالعات به صورت دقیق ثبت نشده و اطلاعات مستند و معتبری از افراد تحت درمان آنان در دست نیست؛ اما از آنجاکه برای فرض آموزش گفتار واضح مواردی را گزارش کرده‌اند، ذکر نام آنان از حیث تاریخچه و نیز به نشانه تقدیر، از اهمیت برخوردار است.

بر جسته‌ترین تفاوت مطالعه حاضر با مطالعات مذکور این است که علاوه بر عمیق بودن افت شنوایی فرد موضوع مطالعه، مشکل شنیداری او پیش‌زنایی بوده و واضح گفتار او، هم در بافت‌های مذکور و هم گفتار روزمره بسیار کم بوده است. از طرفی، واضح گویه‌های وی پس از درمان به‌طور دقیق و مکتوب گزارش شده و صدای قبل و بعد از

بحث

به طور کلی، یافته‌های این پژوهش افزایش وضوح گفتار در بافت‌های مذکور را ثابت کرد. این موضوع حاکی از امکان‌پذیر بودن پیش‌فرض این پژوهش، دال بر امکان اکتساب گفتار واضح بدون تکیه بر حس شنوایی و باتکیه بر سایر حواس، همچون حس حرکت و حس لمس و حس بینایی است.

نتیجه مطالعه حاضر با مطالعه امیری و همکاران (۱۳۹۲) همسو است. در آن مطالعه نیز وضوح گفتار در بافت‌های صدای /x/ و هجای /xa/ از سطح نا واضح به واضح پیشرفت کرده و این پیشرفت، از نظر هرسه فرد قضاوت‌کننده، ۱۰۰ درصد بوده است (۱۴). در مطالعه حاضر نیز همان موضوعات در بافتی متفاوت و در فردی متفاوت بررسی شده و همان نتایج به دست آمده است و این مؤید فرض اصلی است، دال بر امکان‌پذیری آموزش گفتار، بدون تکیه بر حس شنوایی.

پسندیدهای حسی حرکتی را در اکتساب گفتار، بسیار مهم می‌داند.

با توجه به آنچه در بالا آمد و نیز با اشاره به نتایج پژوهش حاضر، می‌توان امید داشت چنین نتیجه‌ای درموردوضوح صدایها و هیجانات دیگر و کلمات و جملات ناشنایان نیز کسب شود. نیل به این هدف نیازمند برداشتن و صرف وقت و انرژی بسیار است.

نتیجه‌گیری

نتایج این پژوهش نشان داد که افزایش وضوح گفتار، بدون تکیه بر حس شنوایی و با تکیه بر سایر حواس همچون حس حرکت (kinesthetic) و بینایی و لمس امکان‌پذیر است. در صورت تعیین یافته‌های این پژوهش به تمامی صدایها گفتاری و بافت‌های آوایی مختلف، می‌توان گفت که آموزش گفتار واضح به ناشنایانی که بنا به دلایل مختلفی نتوانسته‌اند با کاشت حلقه زون یا استفاده از سمعک به شنوایی مطلوبی دست یابند، امکان‌پذیر است. به علاوه، نیاز به بازبینی روش‌های درمانی موجود نیز احساس خواهد شد.

تشکر و قدردانی

با سپاس از تمام افرادی که در انجام این پژوهش ما را یاری رساندند؛ بهویژه مراجعه کننده ناشنوا، خانواده‌وی، افرادی که زحمت شنیدن صدایها ضبط شده و قضاوت درباره وضوح آنها را متتحمل شدند و نیز افرادی که در مراحل مختلف کار، مشوق ما بودند.

درمان نیز در دسترس قرار دارد؛ اما در مطالعات مذکور، نه از وضعیت دقیق شنوایی فرد مطالعه شده اطلاعات دقیقی در دست است و نه درمورد وضعیت وضوح قبل و بعد از درمان وی. برای گزارش وضوح گفتار وی، تنها از واژگان کلی همچون «واضح» استفاده شده است.

در مطالعات جدیدتر که پیش‌تر مطرح شد، همچون مطالعات نصیر و اُستری در سال‌های ۲۰۰۶ و ۲۰۰۸ (۱۱، ۱۰)، امکان کنترل و اکتساب گفتار، بدون حضور حس شنوایی و در حضور سایر حواس، به گونه‌ای دقیق‌تری بررسی شده و این مسئله محتمل به حساب آمده است.

مهم‌ترین تفاوت پژوهش حاضر با پژوهش‌های مذکور این است که همچون پژوهش امیری و همکاران (۱۳۹۲) که بافت صدای /x/ و هجای /xa/ را بررسی کرده بود (۱۴)، در پژوهش حاضر نیز وضوح گفتار فرد ناشنای «پیش‌زبانی» در دو بافت صدای /g/ و هجای /ga/ به میزان اُستری در سال ۲۰۰۸ (۱۱)، کنترل حرکتی در ناشنایان پس‌زبانی (post lingual deaf) مطالعه شد که پس از اکتساب گفتار و در بزرگسالی ناشنوا شده بودند و کاشت حلقه زون دریافت کرده بودند. پس، «کنترل حرکتی» آن‌ها در غیاب حس شنوایی و با خاموش کردن دستگاه کاشت‌شان انجام گرفت؛ اما از آنجاکه آن‌ها حافظه حرکتی و شنیداری درمورد ماهیت صدای هدف داشتند، کنترل بهتری نسبت به ناشنایان پیش‌زبانی دارند.

از دیگر مقالاتی که اخیراً با ارائه فرضیات نظری و با استدلال به نتایج پژوهش‌هایی همچون پژوهش اُستری و نصیر (۱۱، ۱۰) نتیجه پژوهش حاضر را محتمل دانسته‌اند، می‌توان به مقالات غضنفر (۲۰۰۸) اشاره کرد که نقش

References

- Osberger MJ, McGarr NS. Speech production characteristics of the hearing impaired. *Speech Lang Adv Basic Res Pract.* 1982;8:221–83.
- Baudonck N, Dhooge I, Van Lierde K. Intelligibility of hearing impaired children as judged by their parents: A comparison between children using cochlear implants and children using hearing aids. *Int J Pediatr Otorhinolaryngol.* 2010;74(11):1310–5.
- Holder W. *Elements of Speech: An Essay of Inquiry into the Natural Production of Letters: With an Appendix Concerning Persons Deaf & Dumb.* London: Printed by TN for J. Martyn.(Repr., Menston: Scolar Press, 1967).
- Wallis J. Two persons deaf and dumb taught to speak and understand a language, in *Philosophical Transactions of the Royal Society. Philosophical Transactions of the Royal Society.* 1670:338.
- Amman JC. *The Talking Deaf Man, Or, A Method Proposed, Whereby He Who Is Born Deaf May Learn To Speak.* 1974.
- Amman JC, Baker C. A dissertation on speech. North Holland Publishing Company; 1965.
- Karchmer MA, Mitchell RE, Marschark M, Spencer PE. *Oxford handbook of deaf studies, language, and education.* 2003.
- Schramm D, Fitzpatrick E, Seguin C. Cochlear implantation for adolescents and adults with prelinguistic deafness. *Otol Neurotol Off Publ Am Otol Soc.* 2002;23(5):698–703.
- Klop WMC, Briaire JJ, Stiggebout AM, Frijns JHM. Cochlear implant outcomes and quality of life in adults with prelingual deafness. *The Laryngoscope.* 2007;117(11):1982–7.
- Nasir SM, Ostry DJ. Somatosensory precision in speech production. *Curr Biol CB.* 2006;16(19):1918–23.
- Nasir SM, Ostry DJ. Speech motor learning in profoundly deaf adults. *Nat Neurosci.* 2008;11(10):1217–22.
- Ghazanfar AA, Turesson HK. Speech production: how does a word feel? *Curr Biol.* 2008;18(24):R1142–4.
- Ghazanfar AA. The multisensory roles for auditory cortex in primate vocal communication. *Hear Res.* 2009;258(1):113–20.
- Amiri Y, Musavy SA, Rahgozar M. Case report: increasing intelligibility of a prelingual deaf adult (Under Press). *Middle Eastern Journal of Disability Studies.* 2013.
- Chin SB, Finnegan KR, Chung BA. Relationships among types of speech intelligibility in pediatric users of cochlear implants. *J Commun Disord.* 2001;34(3):187–205.
- Samar VJ, Metz DE. Criterion validity of speech intelligibility rating-scale procedures for the hearing-impaired population. *J Speech Hear Res.* 1988 Sep;31(3):307–16.